

1

《标准》与HSK考试有什么关系？

《标准》是指导国际中文学习、教学、测试与评估各个环节的规范，而非HSK命题和实施的考试大纲。《标准》是指导性、非强制性的，HSK考试则是工具性、实践性的。《标准》为HSK考试提供总体指导，主要体现在国际中文教育考试的理论和理念上：一是以学习者为中心的理念；二是突出中文特色，强调中文音节、汉字、词汇、语法“四维基准”，全面夯实中文基础；三是通过言语交际能力、话题任务内容、语言量化指标，以及听、说、读、写、译五种语言基本技能，全方位提升国际中文教育质量和学习者中文水平。从这一点上讲，HSK考试将依照《标准》的理论和思想，稳步进行一些调整，比如增加对音节、汉字和语法的考查，加强对书写水平的考查等。这些是HSK考试调整的方向。

▶ 标准：중국 교육부에서 2021년 3월 24일 발표한 国际中文教育中文水平等级标准的 약자

표준(스탠다드)과 HSK는 무슨 관계가 있습니까?

《표준》은 국제 중국어 학습·강의·테스트를 지도하고 각 부분을 평가하는 기준이지, HSK를 출제하고 실시하는 시험 요강이 아닙니다. 《표준》은 지도성과 비강제성을 띠는 반면, HSK 시험은 도구적이며, 실천적입니다.

《표준》은 HSK 시험에 전체적인 지도를 제공하며, 주로 국제 중국어 교육 시험의 이론과 이념에 구현됩니다. 1) 첫째는 학습자 중심의 이념, 2) 둘째는 중국어 특색을 살리고, 중국어 음절, 한자, 어휘, 어법의 ‘4가지 기준’을 강조하며, 전면적으로 중국어의 기초를 다집니다. 3) 세 번째는 언어 교류 능력과 화제의 역할 내용, 언어 계량화 지표, 그리고 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기, 번역 5개 언어 기본기를 통해서, 국제 중국어 교육의 질과 학습자의 중국어 실력을 전방위로 향상시킵니다. 그런 점에서, HSK 시험은 《표준》의 이론과 사상에 따라, 점진적으로 조정할 것입니다. 예를 들면 음절과 한자, 어법에 대한 시험 범위를 확대하고, 쓰기 실력에 대한 시험 등을 강화합니다. 이것이 HSK 시험의 조정 방향입니다.

2

HSK考试总体怎么变?

大家非常关心,《标准》中的词汇表是否是HSK考试的范围。事实上,《标准》中的音节表、汉字表、词汇表和语法等级大纲是外国中文学习者在上述四个维度上发展的目标,HSK考试的范围则需要参考各国中文教育的具体情况。现有HSK1-6级考试,基本满足了外国中文学习者初等、中等水平测试的需求,但针对来华留学硕博阶段学习、中文专业学习和海外汉学研究等的外国中文学习者,缺少中文高等水平的评测工具。因此,HSK将依据《标准》,在保持现有六个级别考试稳定的基础上,首先增加HSK7-9级,形成“三等九级”考试等级体系,现行的HSK1-6级考试近期不会调整。

HSK시험은 전체적으로 어떻게 바뀔까요?

모두 <표준>에서의 어휘표가 HSK 시험의 범위인지 아닌지 관심이 많습니다. 사실상, <표준>의 음절표, 한자표, 어휘표와 어법 등급 요강은 위에서 언급한 4개 차원에서 발전된 외국 중국어 학습자의 목표로, HSK 시험의 범위는 각국의 중국어 교육의 구체적 상황을 참고해야 합니다. 현재의 HSK 1-6급 시험은 기본적으로 외국에서 중국어 학습자의 초급과 중급 수준의 테스트 요구를 만족시킵니다. 하지만 중국에 유학 와서 석박사 단계를 공부하고, 중국어 전공을 공부하고 해외에서 중국어를 연구하는 등의 외국에서 중국어 학습자를 대상으로는, 중국어 고등 수준의 평가 측정 도구가 부족합니다. 따라서 HSK는 <표준>에 의거하여, 기존 6개 등급 시험의 안정을 유지하는 기초 위에, 우선 HSK 7-9등급을 늘려, “초·중·고 3단계 총 9급” 시험의 등급 체계를 형성하고, 현행의 HSK1-6등급은 당분간 조정되지 않을 것입니다.

3

HSK7-9级什么时候考? 怎么考?

很多考生看到2021年7月1日《标准》开始正式实施,以为这是HSK开始调整的时间,但依据《标准》科学研制HSK7-9级需要一个过程,目前计划于2021年12月试考,2022年3月正式推出考试。HSK7-9级考试将采用“一卷三级”形式,即一张试卷,根据成绩确定级别。

HSK7-9급은 언제 시작합니까? 어떻게 시험 봅니까?

많은 수험생들이 2021년 7월 1일에 <표준>이 정식으로 실시되기 시작한다는 것을 보고, 이것이 HSK 조정이 시작되는 시간인 줄 알지만, <표준>에 의거하여 HSK 7-9급을 과학적으로 연구 제작하는데 하나의 과정이 필요하므로, 현재 계획은 2021년 12월에 시범 시험을 보고, 2022년 3월에 정식으로 시험을 실시할 예정입니다. HSK 7-9급 시험은 '하나의 시험지에 3개 급수' 형식을 취하는데, 즉 한 장의 시험지에서 성적에 따라 급수를 확정합니다.

4

HSK现有1-6级考试怎么变?

目前正在实施的HSK1-6级近期不会调整，考试效力、考试内容、参考词汇及考试形式不变，将继续稳定实施。参加HSK1-6级的考生成绩仍然有效，已取得的证书效力不变。依据HSK1-6级编写、开发的教材和课程仍可继续使用。未来3-5年HSK1-6级将会依据《标准》和各国中文学习者实际情况，逐步进行调整，总体上将继续秉承“以学习者为中心”的理念，坚持考教结合、循序渐进的原则，在《标准》所规定的范围内进行适度调整。

현재 HSK 1-6급 시험은 어떻게 바뀔까요?

현재 실시되고 있는 HSK 1-6급은 당분간 조정하지 않을 것이고, 시험 효력과, 시험 내용, 참고 어휘 및 시험 형식은 바뀌지 않으며, 계속해서 안정적으로 실시할 것입니다. HSK 1-6급에 참가하는 수험생들의 성적은 여전히 유효하며, 이미 취득한 증서의 효력은 변하지 않습니다. HSK 1-6급에 근거하여 집필 및 개발된 교재와 수업 과정은 여전히 계속 사용할 수 있습니다. 앞으로 3-5년 동안 HSK 1-6급은 <표준>과 각국 중국어 학습자의 실제 상황을 근거로 해서, 점차 조정하고, 전체적으로 ‘학습자 중심’이라는 이념을 계속 계승하고, 시험과 교육의 결합, 그리고 순차적으로 진행한다는 원칙을 고수하여, <표준>에서 규정된 범위 내에서 적절히 조정할 것입니다.

5

从哪儿获取HSK最新消息?

有关HSK的最新信息，将会在语合中心和汉考国际的官网及微信公众号等平台发布，欢迎大家关注。

어디에서 HSK 최신 소식을 얻습니까?

HSK와 관련된 최신 소식은 中外语言合作交流中心(중외어언합작교류센터)와 汉考国际(중국어 시험 국제) 공식 홈페이지와 위챗 공식 계정 등의 플랫폼에서 발표할 것입니다. 여러분의 많은 관심을 바랍니다.

- ▶ 汉考国际 www.chinesetest.cn
- ▶ 위챗 공식 계정 - 汉考国际CTI

HSK